

KẾ HOẠCH

**Triển khai Tháng tổng vệ sinh, khử trùng, tiêu độc môi trường
và tiêm phòng vắc xin cho đàn vật nuôi đợt 2 năm 2026
trên địa bàn phường Tân Phong**

Căn cứ Kế hoạch số 7618/KH-UBND ngày 27/11/2025 của UBND tỉnh Lai Châu về phòng, chống dịch bệnh động vật trên cạn, thủy sản trên địa bàn tỉnh Lai Châu năm 2026; Công văn số 7541/UBND-KTN ngày 03/9/2026 của UBND tỉnh Lai Châu về triển khai Tháng tổng vệ sinh, khử trùng, tiêu độc môi trường và tiêm phòng vắc xin cho đàn vật nuôi đợt 2 năm 2026.

Căn cứ Kế hoạch số 355/KH-UBND ngày 07/01/2026 của UBND phường Tân Phong về phòng, chống dịch bệnh cho động vật trên cạn, thủy sản trên địa bàn phường Tân Phong năm 2026; Quyết định số 667/QĐ-UBND ngày 29/7/2026 của UBND phường Tân Phong về phê duyệt Kế hoạch phòng, chống bệnh Cúm gia cầm, Lở mồm long móng và Dịch tả lợn Châu Phi trên địa bàn phường Tân Phong giai đoạn 2026 - 2030.

UBND phường Tân Phong xây dựng kế hoạch triển khai Tháng tổng vệ sinh, khử trùng, tiêu độc môi trường và tiêm phòng vắc xin cho đàn vật nuôi đợt 2 năm 2026 trên địa bàn phường Tân Phong như sau:

I. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU

1. Mục đích

Chủ động phòng ngừa, kiểm soát, hạn chế nguy cơ phát sinh và lây lan dịch bệnh động vật; bảo vệ đàn gia súc, gia cầm, giảm thiểu thiệt hại cho người chăn nuôi, góp phần bảo đảm an toàn thực phẩm và vệ sinh môi trường trên địa bàn phường.

Nâng cao ý thức, trách nhiệm của cơ quan, đơn vị, tổ dân phố, bản, cơ sở và hộ chăn nuôi trong thực hiện vệ sinh, khử trùng, tiêu độc và tiêm phòng; phát hiện sớm, xử lý kịp thời các trường hợp nghi mắc bệnh.

2. Yêu cầu

Triển khai đồng bộ, đúng đối tượng, đúng thời gian, bảo đảm hiệu quả, an toàn và tiết kiệm; ưu tiên các khu vực có nguy cơ cao, cơ sở chăn nuôi, nơi tập trung, buôn bán, vận chuyển và giết mổ động vật.

Việc sử dụng hóa chất, vắc xin, vật tư và tổ chức thực hiện phải tuân thủ hướng dẫn của nhà sản xuất, cơ quan chuyên môn và các quy định hiện hành; không tự ý sử dụng hóa chất, vắc xin ngoài hướng dẫn.

Phân công rõ trách nhiệm giữa Phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị, Trung tâm Dịch vụ tổng hợp, các cơ quan, đơn vị và tổ dân phố, bản; bảo đảm không chồng chéo, không bỏ sót nhiệm vụ.

II. NỘI DUNG THỰC HIỆN

1. Triển khai Tháng tổng vệ sinh, khử trùng, tiêu độc môi trường

1.1. Đối tượng, phạm vi

Đối tượng vệ sinh, khử trùng tiêu độc gồm: Cơ sở chăn nuôi động vật tập trung; hộ gia đình có chăn nuôi động vật; cơ sở ấp nở gia cầm, thủy cầm; cơ sở giết mổ động vật; cơ sở sơ chế, chế biến động vật, sản phẩm động vật; chợ có kinh doanh, buôn bán động vật sống; địa điểm thu gom động vật sống và sản phẩm động vật để buôn bán, kinh doanh, nơi cách ly kiểm dịch động vật; khu vực chôn lấp, xử lý, tiêu hủy động vật mắc bệnh, sản phẩm động vật mang mầm bệnh; khu vực thu gom, xử lý chất thải của động vật, phương tiện vận chuyển động vật và sản phẩm động vật; khu nuôi nhốt động vật, sản phẩm động vật nhập lậu, phương tiện, dụng cụ chuyên chở gia súc, gia cầm; sản phẩm và thức ăn chăn nuôi (nếu có).

Lưu ý: Căn cứ tình hình thực tế tại các tổ dân phố xác định, lập danh sách cụ thể các đối tượng cần phải thực hiện vệ sinh, khử trùng tiêu độc theo danh mục trên. Trong đó yêu cầu tập trung chú trọng phun tại các ổ dịch cũ, các chợ, cơ sở giết mổ và các nơi có nguy cơ bùng phát dịch cao.

1.2. Thời gian thực hiện

Thời gian triển khai tập trung từ ngày 25/9/2026 đến ngày 04/10/2026. Trường hợp chưa hoàn thành do điều kiện thực tế, tiếp tục tổ chức thực hiện và hoàn thành chậm nhất ngày 09/10/2026.

Lưu ý: Để đảm bảo việc bố trí giám sát, kiểm tra việc phun khử trùng, tiêu độc môi trường yêu cầu thời gian thực hiện đối với các loại hình như sau: Đối với các điểm giết mổ, cơ sở ấp nở và chuồng trại nuôi gia súc, gia cầm. Thực hiện phun buổi **sáng từ 08h đến 11h; buổi chiều từ 14h đến 17h.**

Đối với các điểm chợ: Thực hiện vào lúc 19h30 phút đến 20h30 phút sau khi kết thúc buổi họp chợ.

1.3. Hình thức thực hiện

Tổ chức vệ sinh cơ giới, thu gom chất thải, làm sạch chuồng trại, dụng cụ và khu vực xung quanh trước khi khử trùng, tiêu độc. Việc lựa chọn hóa chất, pha loãng, nồng độ, liều lượng và phương pháp sử dụng thực hiện theo nhãn sản phẩm, hướng dẫn của nhà sản xuất và hướng dẫn của cơ quan chuyên môn thú y. Cụ thể:

- **Đối với cơ sở, hộ gia đình chăn nuôi:** Trước khi tổ chức phun tiêu độc khử trùng cần phát quang cây cỏ, quét dọn sạch sẽ thu gom phân rác, chất độn chuồng để đốt hoặc chôn, khơi thông cống rãnh trước toàn bộ khu vực chuồng trại, khu vực nuôi nhốt và vùng phụ cận.

Tần xuất thực hiện: Tổ chức phun, rắc vôi bột 2 lần (05 ngày/lần).

- **Đối với cơ sở ấp, ấp nở gia cầm, thủy cầm:** Phát quang cây cỏ xung quanh và quét dọn toàn bộ khu vực lò ấp, đường ra vào cơ sở, thu gom vỏ trứng sau khi ấp nở để tiêu hủy.

Tần xuất thực hiện: Tổ chức phun tiêu độc khử trùng hàng ngày, rắc vôi bột toàn bộ diện tích cơ sở ấp trứng, đường ra vào cơ sở ấp trứng, các phương tiện vận chuyển trứng, giống và gia cầm mới ấp nở.

- **Đối với điểm giết mổ gia súc, gia cầm:** Nơi nhốt gia súc, gia cầm chờ giết mổ và nơi giết mổ thực hiện vệ sinh tiêu độc khử trùng ngay sau khi động vật được đưa đi giết mổ và sau khi thực hiện xong công việc; phương tiện vận chuyển động vật, sản phẩm động vật phải được vệ sinh, tiêu độc, khử trùng trước khi ra khỏi điểm giết mổ; phát quang cây cỏ xung quanh cơ sở, nhà xưởng, khơi thông cống rãnh trước khi phun khử trùng tiêu độc.

Tần xuất thực hiện: Tổ chức phun thuốc, rắc vôi bột toàn bộ khu vực và vùng phụ cận ít nhất mỗi tuần một lần.

- **Đối với chợ có buôn bán gia súc, gia cầm:** Quét dọn và phun thuốc khử trùng, rắc vôi bột khu vực buôn bán gia súc, gia cầm và các vật dụng liên quan cuối mỗi buổi chợ; phương tiện vận chuyển, lồng nhốt gia súc, gia cầm phải được khử trùng khi đưa vào và đưa ra khỏi chợ; những quầy bán thịt phải được vệ sinh sạch sẽ và phun thuốc tiêu độc khử trùng hàng ngày cuối mỗi buổi chợ.

- **Đối với động vật, sản phẩm động vật nhập lậu bị thu giữ:** Vệ sinh, tiêu độc khử trùng các phương tiện, dụng cụ dùng vận chuyển động vật, sản phẩm động vật nhập lậu bị thu giữ; quét dọn và phun khử trùng khu vực nhốt, giữ động vật ngay sau mỗi đợt tiêu hủy; phân, rác thải phải được xử lý chôn hoặc đốt.

- **Đối với các ổ dịch, nơi chôn lấp động vật tiêu hủy:** Tăng cường thực hiện vệ sinh, tiêu độc khử trùng tại các cơ sở chăn nuôi đã phát sinh dịch bệnh DTLCP, LMLM và các dịch bệnh khác trên đàn gia súc từ đầu năm 2026 tới nay với tần suất phun, rắc vôi bột, như sau:

+ Nơi có ổ dịch: Thực hiện việc tổng vệ sinh, khử trùng tiêu độc liên tục 01 lần/ngày trong vòng 1 tuần đầu tiên; 03 lần/tuần trong 2-3 tuần tiếp theo.

+ Vùng bị dịch uy hiếp: Trong phạm vi 03km xung quanh ổ dịch, thực hiện việc tổng vệ sinh, khử trùng tiêu độc liên tục 01 lần/ngày trong vòng 1 tuần đầu tiên; 03 lần/tuần trong 2 - 3 tuần tiếp theo.

+ Vùng đệm: Trong phạm vi 10km xung quanh ổ dịch, thực hiện việc tổng vệ sinh, khử trùng tiêu độc với tần suất 01 lần/tuần liên tục trong vòng 1 tháng kể từ khi có ổ dịch.

Lưu ý: Các tổ đội phun hóa chất sát trùng chỉ tổ chức phun cho các hộ gia đình có hoạt động chăn nuôi quy mô nông hộ; các cơ sở giết mổ nhỏ lẻ; các chợ có kinh doanh, buôn bán động vật sống và các khu vực có ổ dịch có nguy cơ tái phát.

Đối với những cơ sở chăn nuôi tập trung quy mô trang trại, cơ sở ấp trứng gia cầm; các cơ sở giết mổ thường xuyên, quy mô lớn và các chợ do Doanh nghiệp đang quản lý... phải tự lo nhân lực tổ chức thực hiện phun tiêu độc, khử trùng môi trường dưới sự giám sát của cơ quan chuyên môn và chính quyền địa phương.

1.4. Loại hóa chất và quy trình sử dụng

Hóa chất sát trùng trong Danh mục Thuốc thú y được phép lưu hành tại Việt Nam (Phụ lục I, Thông tư số 18/2024/TT-BNNPTNT ngày 29/11/2024 của Bộ Nông nghiệp và PTNT). Ưu tiên sử dụng vôi bột, vôi tôi, nước vôi trong thực hiện tiêu độc khử trùng khu vực chuồng trại chăn nuôi. Liều lượng: thực hiện theo hướng dẫn của nhà sản xuất. Khuyến khích các cơ sở, hộ gia đình sử dụng các loại khác để sát trùng như: xà phòng, nước tẩy rửa..., phù hợp với điều kiện thực tế của địa phương và thuận lợi cho quá trình triển khai thực hiện.

Quy trình sử dụng: Pha loãng theo tỷ lệ 01/100 (*tương đương 01lít thuốc pha với 99 lít nước sạch*), phun đều lên chuồng trại và nền cho đủ ướt. Một lít dung dịch đã pha phun cho 18-20m² (*tương đương 01 lít thuốc nguyên chất phun được 1.800 - 2.000m²*).

1.5. An toàn lao động

Người thực hiện phải sử dụng đầy đủ phương tiện bảo hộ, tuân thủ hướng dẫn an toàn hóa chất, bảo vệ người, vật nuôi và môi trường; không phun hóa chất trực tiếp vào người, thức ăn, nguồn nước sinh hoạt và các khu vực không thuộc phạm vi xử lý.

1.6. Lực lượng tham gia

- Các thành viên tham gia tháng vệ sinh, tiêu độc khử trùng do UBND phường thành lập và được hưởng chính sách hỗ trợ theo quy định hiện hành.

- Số lượng tổ đội phun dự kiến thành lập như sau:

(Có biểu kèm theo)

2. Tiêm phòng vắc xin

2.1. Đối tượng - Phạm vi tiêm

Tiêm phòng cho đàn gia súc, gia cầm thuộc diện phải tiêm phòng theo quy định, kế hoạch phòng, chống dịch bệnh của địa phương và hướng dẫn của cơ quan chuyên môn.

Phạm vi tiêm phòng: Tại 29 tổ dân phố, bản trên địa bàn.

2.2. Chỉ tiêu: Thực hiện theo kế hoạch UBND của phường

- Bệnh Tụ huyết trùng (THT), Lở mồm long móng (LMLM), Viêm da nổi cục (VDNC) ở trâu, bò: Tổ chức tiêm phòng cho đàn trâu, bò đạt tối thiểu 85% tổng đàn hiện có trên địa bàn (đã bao gồm 5% hao hụt trong quá trình triển khai tiêm phòng).

- Bệnh Tụ huyết trùng lợn, Dịch tả lợn (cổ điển): Thực hiện tiêm vắc xin phòng bệnh cho lợn trong các trang trại, cơ sở nuôi tập trung, đàn lợn nuôi nhỏ lẻ trong các hộ gia đình (lợn nái, đực giống).

- Bệnh Dịch tả lợn Châu Phi: Chỉ triển khai tiêm phòng khi có vắc xin phù hợp với chủng vi rút DTLCP tái tổ hợp (Genotype I/II) đang lưu hành trên địa bàn và đã được cơ quan có thẩm quyền công bố; không tổ chức tiêm khi chưa có vắc xin phù hợp.

- Đối với bệnh Cúm gia cầm: Tiêm cho đàn gia cầm (gà, vịt, ngan, ngỗng) nuôi nhỏ lẻ trong các hộ gia đình và đàn gia cầm giống, gia cầm trứng thương phẩm, gia cầm nuôi thịt với thời gian nuôi trên 45 ngày nuôi trong các trang trại, gia trại. Tỷ lệ tiêm phòng đạt tối thiểu 80% diện tiêm trở lên tại khu vực có ổ dịch, địa bàn có nguy cơ cao. Các khu vực khác tiêm phòng đạt ít nhất 70% trở lên.

** Lưu ý:* Việc sử dụng vắc xin và kỹ thuật tiêm phòng thực hiện theo hướng dẫn của nhà sản xuất và cơ quan chuyên môn.

2.3. Yêu cầu kỹ thuật

Thực hiện tiêm đúng đối tượng, đúng loại vắc xin, đúng liều lượng, đường tiêm, thời điểm và điều kiện bảo quản theo hướng dẫn của nhà sản xuất và cơ quan chuyên môn thú y. Kiểm tra tình trạng sức khỏe vật nuôi trước khi tiêm; theo dõi phản ứng sau tiêm và xử lý theo hướng dẫn chuyên môn.

Đối với vắc xin Dịch tả lợn Châu Phi, chỉ sử dụng vắc xin được phép lưu hành và thực hiện đúng đối tượng, phạm vi, hướng dẫn kỹ thuật, yêu cầu giám sát và bảo đảm an toàn, hiệu quả theo hướng dẫn của cơ quan chuyên ngành.

2.4. Tổ chức thực hiện

- Trung tâm Dịch vụ tổng hợp chủ trì tham mưu chuyên môn, rà soát, thống kê đàn vật nuôi, xác định nhu cầu vắc xin và phối hợp tổ chức tiêm phòng theo kế hoạch; theo dõi, tổng hợp tỷ lệ tiêm và báo cáo kết quả.

- Các tổ dân phố, bản phối hợp lập danh sách, thông báo, vận động người chăn nuôi đưa vật nuôi đi tiêm; các hộ chăn nuôi có trách nhiệm phối hợp, chấp hành việc tiêm phòng theo quy định.

- Tổng số lượng vắc xin sử dụng theo quy mô tổng đàn hiện có và theo nhu cầu đăng ký của các tổ dân phố, bản trên địa bàn.

III. KINH PHÍ THỰC HIỆN

Kinh phí thực hiện từ nguồn ngân sách nhà nước được bố trí theo dự toán và các nguồn kinh phí hợp pháp khác theo quy định.

Trung tâm Dịch vụ tổng hợp xác định nhu cầu, khối lượng chuyên môn và Lập dự toán kinh phí thực hiện nhiệm vụ; việc thẩm định, bố trí, quản lý, sử dụng và quyết toán kinh phí thực hiện theo quy định của pháp luật và phân công của UBND phường.

IV. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Trung tâm Dịch vụ tổng hợp

- Chủ trì tham mưu UBND phường xây dựng Kế hoạch, tổ chức triển khai Kế hoạch tháng vệ sinh TĐKTMT, Tiêm phòng đợt 2/2026 ; Quyết định thành lập tổ đội phun TĐKT môi trường tại các tổ dân phố, bản trên địa bàn.

- Rà soát, thống kê đàn vật nuôi, cơ sở chăn nuôi, cơ sở giết mổ và các khu vực có nguy cơ; xác định nhu cầu vắc xin, hóa chất, vật tư và khối lượng thực hiện.

- Tham mưu UBND phường thành lập, phân công các tổ, đội thực hiện vệ sinh, khử trùng, tiêu độc và tiêm phòng; tổ chức thực hiện sau khi được cấp có thẩm quyền quyết định.

- Lập dự toán kinh phí; chuẩn bị đầy đủ vật tư, hóa chất, vắc xin và các trang thiết bị cần thiết để phục vụ cho công tác triển khai Tháng tổng vệ sinh, khử trùng, tiêu độc môi trường và tiêm phòng vắc xin cho đàn vật nuôi đợt 2 năm 2026 đạt hiệu quả; tổ chức phân bổ, cấp phát vật tư, thuốc sát trùng, vắc xin và hướng dẫn cách pha thuốc đúng liều lượng, quy trình kỹ thuật, đảm bảo an toàn cho người, vật nuôi, kiểm tra giám sát việc tổ chức triển khai Tháng tổng vệ sinh, khử trùng, tiêu độc môi trường và tiêm phòng vắc xin cho đàn vật nuôi đợt 2 theo kế hoạch đề ra.

Bố trí kinh phí triển khai Tháng tổng vệ sinh, khử trùng, tiêu độc môi trường và tiêm phòng vắc xin cho đàn vật nuôi đợt 2 năm 2026 theo quy định; tổ chức thẩm định dự toán, hướng dẫn việc thanh, quyết toán theo các quy định hiện hành.

- Hướng dẫn kỹ thuật, tổ chức hoặc phối hợp tổ chức thực hiện; kiểm tra, giám sát về chuyên môn; tổng hợp kết quả và tham mưu báo cáo về UBND phường theo quy định.

2. Phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị

- Chủ trì tham mưu UBND phường thực hiện chức năng quản lý nhà nước; phối hợp với Trung tâm Dịch vụ tổng hợp và các cơ quan liên quan kiểm tra, giám sát việc triển khai Kế hoạch.

- Phối hợp rà soát nhu cầu, khối lượng và dự toán kinh phí; tham mưu UBND phường xem xét, quyết định theo thẩm quyền.

Tổ chức thẩm định số lượng, định mức, tiêu chuẩn vật tư, hóa chất, vắc xin phục vụ công tác triển khai Tháng tổng vệ sinh, khử trùng, tiêu độc môi trường và tiêm phòng vắc xin cho đàn vật nuôi đợt 2 năm 2026 để Trung tâm dịch vụ tổng hợp triển khai thực hiện theo quy định.

- Theo dõi tình hình dịch bệnh trên địa bàn và địa phương lân cận; phối hợp với Trung tâm tham mưu UBND phường triển khai biện pháp phòng, chống dịch theo quy định.

- Phối hợp kiểm tra, xử lý hoặc tham mưu xử lý các trường hợp vi phạm theo thẩm quyền.

- Phối hợp với Trung tâm Dịch vụ tổng hợp đẩy mạnh tuyên truyền về công tác phòng, chống dịch bệnh, đặc biệt là công tác vệ sinh tiêu độc khử trùng môi trường, tiêm vắc xin phòng bệnh cho đàn vật nuôi để chủ động phòng, chống dịch bệnh trên đàn vật nuôi.

3. Phòng Văn hóa - Xã hội

Phối hợp Phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị; Trung tâm Dịch vụ tổng hợp đẩy mạnh công tác thông tin tuyên truyền về công tác phòng, chống dịch bệnh, công tác vệ sinh tiêu độc khử trùng môi trường, tiêm vắc xin phòng bệnh cho đàn vật nuôi để chủ động phòng, chống dịch bệnh trên đàn vật nuôi, đặc biệt là dịch bệnh tả lợn Châu Phi đang có chiều hướng lây lan mạnh trên địa bàn.

4. Các tổ dân phố, bản; Ban quản lý các chợ; Tổ đội phun tiêu độc khử trùng môi trường

- Tăng cường tuyên truyền về công tác phòng, chống dịch bệnh, công tác vệ sinh tiêu độc khử trùng môi trường, tiêm vắc xin phòng bệnh cho đàn vật nuôi để chủ động phòng chống dịch bệnh trên đàn vật nuôi đặc biệt là dịch bệnh TLCP.

- Rà soát, thống kê các ổ dịch, các chợ, cơ sở giết mổ; cơ sở chăn nuôi và các nơi có nguy cơ bùng phát dịch, diện tích cần phun tổng hợp gửi về Trung tâm Dịch vụ tổng hợp trước **ngày 22/9/2026** để làm cơ sở cấp phát, thẩm định, chuẩn bị vật tư, hóa chất, vắc xin cho công tác triển khai Tháng tổng vệ sinh, khử trùng, tiêu độc môi trường và tiêm phòng vắc xin cho đàn vật nuôi đợt 2 năm 2026.

- Phối hợp với Trung tâm Dịch vụ tổng hợp tổ chức triển khai thực hiện Kế hoạch theo đúng quy định.

- Kịp thời thông báo cho UBND phường và Trung tâm Dịch vụ tổng hợp khi phát hiện động vật ốm, chết bất thường hoặc có dấu hiệu nghi mắc bệnh.

5. Các cơ sở, hộ chăn nuôi

- Thực hiện chăn nuôi an toàn sinh học; vệ sinh, khử trùng, tiêu độc chuồng trại, dụng cụ và khu vực chăn nuôi.

- Chấp hành việc vệ sinh, khử trùng, tiêu độc môi trường và tiêm phòng vắc xin cho đàn vật nuôi theo kế hoạch; phối hợp với cơ quan chuyên môn trong việc theo dõi sức khỏe vật nuôi sau tiêm.

- Không mua bán, vận chuyển, giết mổ, tiêu thụ động vật mắc bệnh, nghi mắc bệnh hoặc chết không rõ nguyên nhân; không vứt xác động vật chết ra môi trường.

- Khi phát hiện vật nuôi ốm, chết bất thường phải báo ngay cho tổ dân phố, bản, UBND phường hoặc Trung tâm Dịch vụ tổng hợp để được hướng dẫn, xử lý.

Trên đây là Kế hoạch triển khai Tháng tổng vệ sinh, khử trùng, tiêu độc môi trường và tiêm phòng vắc xin cho đàn vật nuôi đợt 2 năm 2026 của UBND phường. Các cơ quan, đơn vị, tổ dân phố, bản và các tổ chức, cá nhân có liên quan căn cứ nội dung Kế hoạch nghiêm túc triển khai thực hiện. Trong quá trình thực hiện nếu có khó khăn, vướng mắc, kịp thời báo cáo UBND phường (qua Trung tâm Dịch vụ tổng hợp đối với nội dung chuyên môn) để xem xét, chỉ đạo./.

Nơi nhận:

- Sở Nông nghiệp và Môi trường tỉnh (B/c);
- Chi cục Chăn nuôi và Thú y tỉnh (B/c);
- TT. Đảng ủy phường (B/c);
- TT. HĐND phường (B/c);
- Chủ tịch, PCT UBND phường (B/c);
- Các cơ quan: Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị; Trung tâm dịch vụ tổng hợp (T/h);
- Các tổ dân phố, bản;
- Lưu: VT.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Hoàng Thị Thanh